

Brugsanvisning



BTE13 PP
BTE - BTE PP

Oticon Opn
Oticon Siya

Made for

iPhone | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Modeloversigt

Denne pjece gælder for Oticon Opn™- og Oticon Siya-familierne i følgende høreapparatmodeller:

- ☐ Oticon Opn 1 BTE13 PP
- ☐ Oticon Opn 2 BTE13 PP
- ☐ Oticon Opn 3 BTE13 PP

- ☐ Oticon Siya 1 BTE
- ☐ Oticon Siya 2 BTE
- ☐ Oticon Siya 1 BTE PP
- ☐ Oticon Siya 2 BTE PP

- ☐ LED-lampe (Oticon Opn) for visuel indikation

LED-lampen bruges til at hjælpe brugere, forældre, lærere og andre omsorgspersoner med at betjene høreapparatet og give instrukser om relevante funktioner og indstillinger (se de relevante oplysninger i denne brugsanvisning).

Introduktion

Denne brugsanvisning vejleder dig i, hvordan du bruger og vedligeholder dit nye høreapparat. Læs brugsanvisningen grundigt, inklusive **afsnittet om advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest mulig gavn af dit nye høreapparat.

Din hørespecialist har indstillet dit høreapparat til at imødekomme dine behov. Kontakt din hørespecialist, hvis du har yderligere spørgsmål.

| **Om** | [Opstart](#) | [Håndtering](#) | [Optioner](#) | [Tinnitus](#) | [Advarsler](#) | [Øvrigt](#) |

For at gøre det lettere for dig indeholder denne brugsanvisning en navigationslinje til at hjælpe dig med at navigere nemt gennem de forskellige afsnit.

Retningslinjer for brug

Hensigten med dit høreapparat er at forstærke og sende lyd direkte til øret og dermed kompensere for dit høretab. Dit høreapparatet er egnet til mildt til meget kraftigt høretab. Dette power-apparat er beregnet til brug af voksne og børn over 36 måneder.

VIGTIGT

Din hørespecialist har indstillet dit høreapparat, så det er optimeret til din personlige høreprofil.

Indholdsfortegnelse 1/2

Om

Sådan identificerer du dit høreapparat og øreprop/tip	8
Sådan identificeres venstre og højre høreapparat	12
Multiværktøj til håndtering af batterier og rengøring	13

Opstart

Tænd og sluk	14
Hvornår skal batteriet udskiftes?	15
Sådan udskiftes batteriet (størrelse 13)	16

Håndtering

Sådan holder du dit høreapparat rent	18
Sådan isætter du dit høreapparat med hook	19
Rengøring af øreproppen	20
Isæt høreapparat med tyndslange (Corda miniFit)	22
Rengøring af tyndslange	23
Standardtipper: Udskiftning af tip eller Grip Tip	24
Støbte ørepropper: Rengøring af mikro-øreprop/LiteTip	26
Udskiftning af ProWax miniFit-filteret	27

Fortsætter på næste side

Indholdsfortegnelse 2/2

Optioner

Ekstra funktioner og tilbehør	28
Flytilstand	29
Skift program	30
Volumenkontrol	32
Mute-funktion	34
Brug dine høreapparater med iPhone, iPad og iPod Touch	35
Parring af dine høreapparater med iPhone	36
Trådløst tilbehør	38
Børnesikret batteriskuffe	40
Andet	42

Tinnitus

Tinnitus SoundSupport™ (option)	44
Vejledning for brugere af en tinnitus-lydgenerator	45
Lydmuligheder og indstilling af lydstyrke	46
Begrænset anvendelsestid	49
Advarsler vedrørende Tinnitus	52

Advarsler

Generelle advarsler	54
---------------------	----

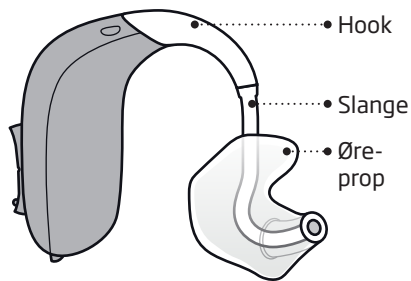
Øvrigt

Problemer og løsningsforslag	58
Vand- og støvafvisning (IP68)	60
Forhold	61
Garantibevis	62
Teknisk information	64
Dine individuelle høreapparatindstillinger	70

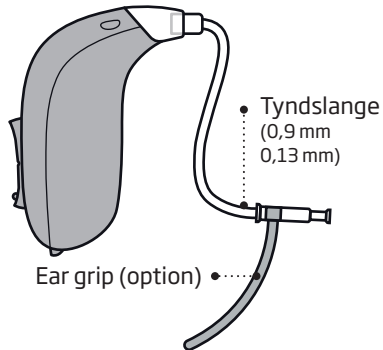
Sådan identificerer du dit høreapparat og øreprop/tip

Der findes to høreapparatmodeller, som bæres bag øret, og flere forskellige typer ørepropper/tipper til høreapparatet.

☐ Med hook og øreprop



☐ Med tyndslange og tip (Corda miniFit)



Tyndslangen bruger en af følgende ørepropper/tipper:

Standardtipper:



☐ Åben tip



☐ Bas-tip, enkelt vent



☐ Bas-tip, dobbelt vent



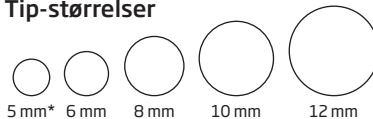
☐ Power-tip



☐ Grip Tip

Fås som lille og stor, venstre og højre, med og uden ventilation.

Tip-størrelser



Støbte ørepropper:



☐ Mikro-øreprop



☐ LiteTip



☐ VarioTherm® mikro-øreprop



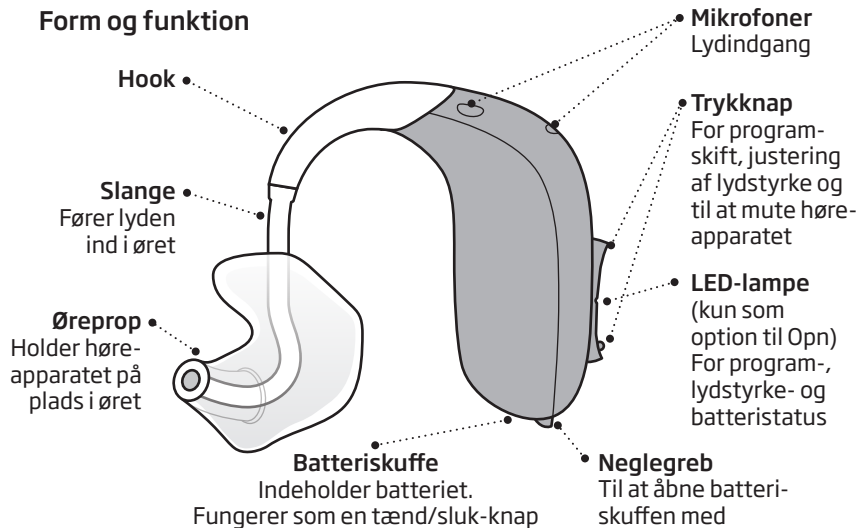
☐ VarioTherm® LiteTip

® VarioTherm er et varemærke registreret af Dreve

Find yderligere oplysninger om udskiftning af tippen "Udskiftning af tip eller Grip Tip".

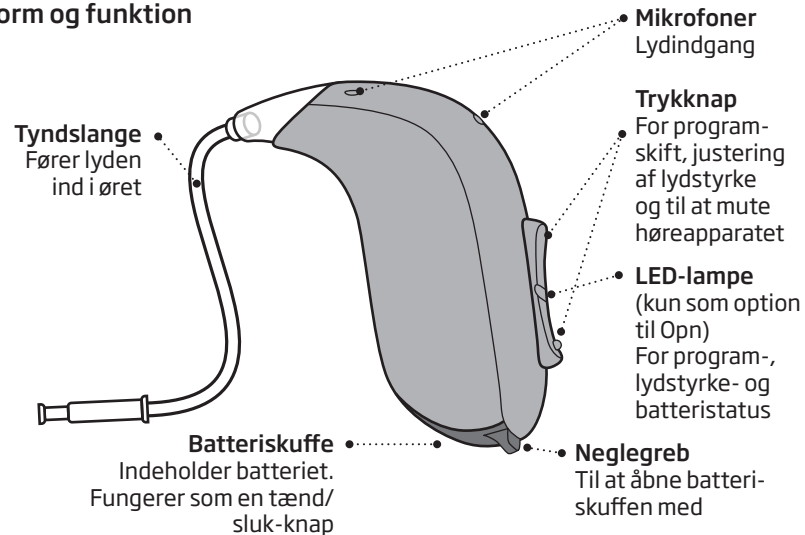
Med hook og øreprop

Form og funktion



Med tyndslange (Corda miniFit)

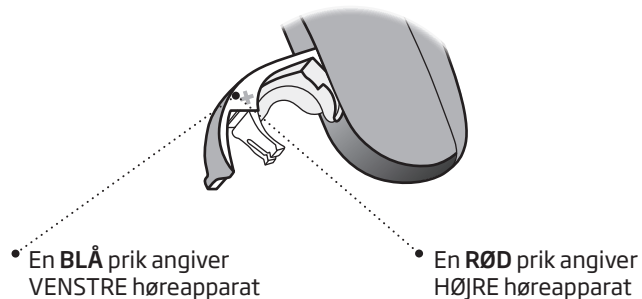
Form og funktion



Sådan identificeres venstre og højre høreapparat

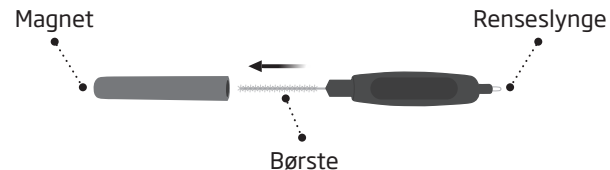
Det er vigtigt, at kunne skelne mellem venstre og højre høreapparat, da de kan være programmeret forskelligt.

Du kan finde farveindikatorer for venstre/højre i batteriskuffen. Der kan også være indikatorer på mikro-ørepropperne (option).



Multiværktøj til håndtering af batterier og rengøring

Multiværktøjet indeholder en magnet, der gør det lettere at udskifte batteriet i høreapparatet. Det indeholder også en børste og en renseslynge til at fjerne ørevoks. Kontakt din hørespecialist, hvis du har brug for et nyt multiværktøj.



VIGTIGT

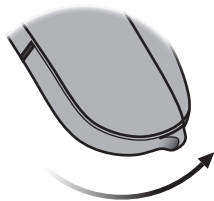
Multiværktøjet har en indbygget magnet. Hold magneten mindst 30 cm væk fra kreditkort og andet, som er følsomt over for magnetisme.

Tænd og sluk

Batteriskuffen bruges også til at tænde og slukke høreapparatet. For at spare på batteriet bør du slukke høreapparatet, når du ikke har det på. Hvis du ønsker at gå tilbage til høreapparatets standard-indstillinger, skal du bare åbne og lukke batteriskuffen (hurtig nulstilling).

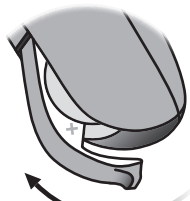
Tænd

Luk batteriskuffen med batteriet isat.



Sluk

Åbn batteriskuffen.



Funktion	Visuel indikator* - Kun en sekvens
☐ Hurtig nulstilling	

Grønt, langt blink

Hvornår skal batteriet udskiftes?

Når det er tid til at udskifte batteriet, vil du høre tre bip gentaget regelmæssigt, indtil batteriet er løbet tør.

Tre bip**

= Batteriet er ved at løbe tør.

Fire bip

= Batteriet er løbet tør

Advarsel	Visuel indikator* - Gentages kontinuerligt
☐ Batteriet er ved at løbe tør.	

Rødt, kort blink

Batteritip

Medbring altid ekstra batterier, og hav en fast rutine for udskiftning af batterier for at sikre, at dit høreapparat altid fungerer.

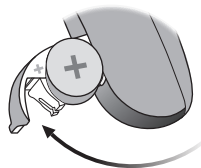
* Kun som option til Opn

** Bluetooth® slukkes, og det vil ikke være muligt at bruge trådløst tilbehør.

Bemærk: Batterierne skal udskiftes oftere, hvis du streamer lyd til dit høreapparat.

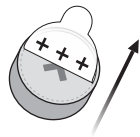
Sådan udskiftes batteriet (størrelse 13)

1. Tag det ud



Åbn batteriskuffen helt. Fjern batteriet.

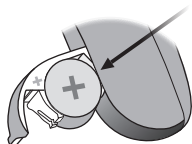
2. Fjern klistermærket



Fjern klistermærket fra + siden på det nye batteri.

Tip:
Vent 2 minutter, så batteriet ilttes, for at sikre optimal ydeevne.

3. Isæt



Sæt det nye batteri i batteriskuffen. Sæt det i oppefra, IKKE fra siden.

Sørg for, at + siden vender opad.

4. Luk



Luk batteriskuffen. Høreapparatet spiller en jingle.

Hold øreproppen/tippen tæt til øret, så du kan høre jinglen.

Tip



Multiværktøjet kan bruges til at udskifte batteriet. Brug den magnetiske ende til at fjerne og isætte batteriet.

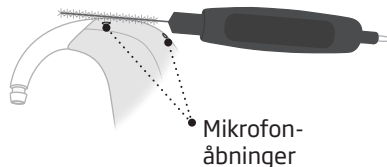
Kontakt din hørespecialist for mere information.

Sådan holder du dit høreapparat rent

Når du håndterer høreapparatet, skal du holde det over en blød overflade, så det ikke går i stykker, hvis du skulle tabe det.

Rengøring af mikrofonåbninger

Børst snavs omhyggeligt væk fra åbningerne. Børst forsigtigt overfladen. Sørg for, at børsten ikke presses ind i åbningerne.



VIGTIGT

Brug en blød, tør klud til at rengøre dit høreapparat. Høreapparatet må aldrig vaskes, eller lægges i blød i vand eller andre væsker.

Sådan isætter du dit høreapparat med hook

Læs følgende sider, hvis dit høreapparat har hook med øreprop.



Øreproppen er tilpasset dig og passer til dit øres form. Ørepropperne er støbt unikt til venstre eller højre øre.

Trin 1



Øret trækkes blidt udad, og øreproppen trykkes ind i øret, mens den drejes lidt.

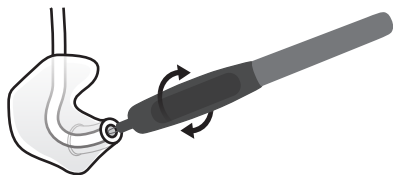
Trin 2



Placér høreapparatet bag øret.

Rengøring af øreproppen

Øreproppen bør rengøres regelmæssigt. Brug en tør klud til at tørre øreproppens overflade af. Brug multiværktøjets renseslynge til at rense åbningen.



Sådan sættes slangen på igen
Slangen mellem øreproppen og høreapparatet bør udskiftes, hvis den bliver gul eller stiv. Kontakt evt. din hørespecialist for at få hjælp til dette.

Vask af øreproppen

Trin 1



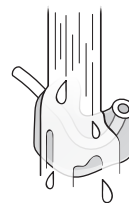
Sørg for, at du ved, hvilken øreprop, der hører til hvilket høreapparat, før du tager dem af.

Trin 2



Fjern slangen og øreproppen fra hooken. Hold godt fast i hooken, når slangen trækkes af. Ellers kan høreapparatet beskadiges.

Trin 3



Vask øreproppen og slangen med mild sæbe. Skyl og tør helt, inden den igen sættes på høreapparatet.

Isæt høreapparat med tyndslange (Corda miniFit)

Læs de følgende sider, hvis dit høreapparat har en tyndslange.

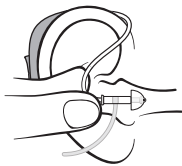
Trin 1



Placér høreapparatet bag øret.

Tyndslangen bør kun bruges med en øreprop/tip påsat. Brug kun dele, der er lavet til dit høreapparat.

Trin 2



Hold slangens bøjning mellem din tommel- og pegefinger. Øreproppen/tippen skal vende ind mod øregangen.

Trin 3

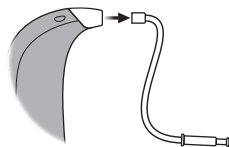


Tryk forsigtigt øreproppen/tippen ind i øregangen, indtil tyndslangen ligger tæt mod dit hoved. Hvis tyndslangen har ear grip, skal den anbringes, så den følger ørets form.

Rengøring af tyndslange

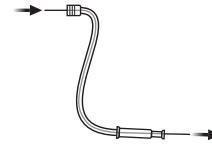
Tyndslangen skal rengøres, så den holdes fri for fugt og ørevoks. Hvis den ikke rengøres, kan den blive blokeret, og dermed kan lyden ikke komme igennem.

Trin 1



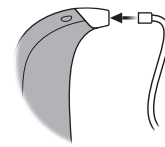
Træk tyndslangen af høreapparatet.

Trin 2



Skub rengøringsværktøjet hele vejen gennem tyndslangen.

Trin 3

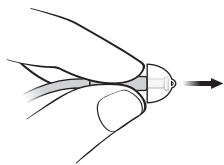


Sæt tyndslangen på høreapparatet igen.

Standardtipper: Udskiftning af tipper eller Grip Tip

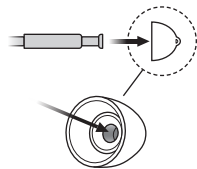
Standardtippen bør ikke tages af og rengøres. Hvis den er fyldt med voks, skal den udskiftes med en ny. Grip Tip skal udskiftes mindst en gang om måneden.

Trin 1



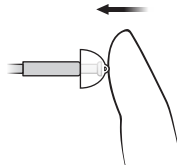
Hold fast i enden af tyndslangen og træk derefter tippen af.

Trin 2



Indsæt tyndslangen præcis i midten af tippen for at sikre, at den sidder godt fast.

Trin 3



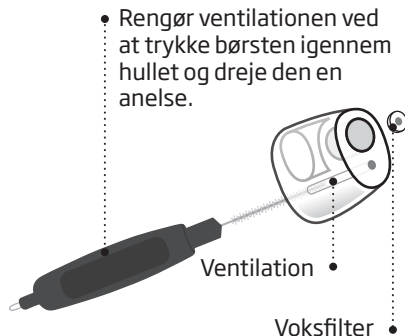
Tryk den godt fast for at sikre, at tippen sidder fast.

VIGTIGT

Hvis tippen ikke sidder på tyndslangen, når den fjernes fra øret, er det muligt, at den stadig sidder i øregangen. Kontakt din hørespecialist for at få hjælp.

Støbte ørepropper: Rengøring af mikro-øreprop/ LiteTip

Øreproppen skal rengøres regelmæssigt. Øreproppen har et hvidt voksfilter, der forhindrer, at voks og snavs ødelægger høreapparatet. Udskift filteret, når det er tilstoppet, eller hvis høreapparatet ikke lyder normalt. Du kan evt. kontakte din hørespecialist.



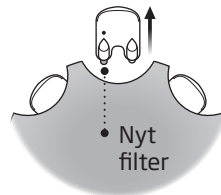
VIGTIGT

Brug altid den samme type voksfilter som det, der oprindeligt blev leveret med høreapparatet. Spørg din hørespecialist, hvis du er i tvivl om, hvilket voksfilter du skal anvende, eller hvordan det udskiftes.

* VarioTherm mikro-øreprop og LiteTip har ikke et voksfilter

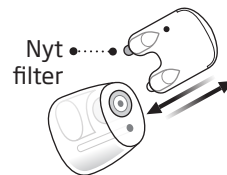
Udskiftning af ProWax miniFit-filteret

1. Værktøj



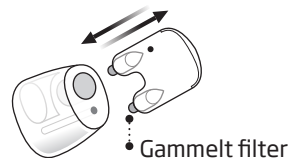
Fjern værktøjet fra skallen. Værktøjet har to "fingre", én til at fjerne voksfilteret med og én til at isætte det nye.

2. Tag det ud



Sæt den "tomme finger" i voksfilteret på øreproppen/tippen, og træk den ud.

3. Isæt



Isæt det nye voksfilter med den "anden finger", fjern værktøjet og kassér det.

Ekstra funktioner og tilbehør

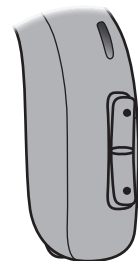
Funktioner og tilbehør beskrevet på de følgende sider er optioner. Kontakt din hørespecialist for at få at vide, hvordan dit høreapparat er programmeret.

Hvis du oplever vanskelige lyttesituationer, kan særlige programmer måske hjælpe. Din hørespecialist kan programmere dem.

Skriv de lyttesituationer ned, hvor du eventuelt har brug for hjælp.

Flytilstand

Flytilstand skal være aktiveret, når du stiger om bord på et fly eller befinder dig i et område, hvor det er forbudt at udsende radiosignaler. Høreapparatet vil stadig fungere. Det er kun nødvendigt at aktivere flytilstand på ét høreapparat, da dette slår Bluetooth® fra på begge høreapparater.



Sådan aktiveres og deaktiveres flytilstand: Hold trykknappen nede i mindst 7 sekunder. En jingle bekræfter handlingen.

Hvis batteriskuffen åbnes og lukkes, deaktiveres flytilstanden også.

Lytteindstilling	Visuel indikator* - Gentages kontinuerligt
☐ Flytilstand aktiv	  

 Grønt, kort blink  Rødt, kort blink  Pause

* Kun som option til Opn

□ Skift program

Dit høreapparat kan have op til 4 forskellige programmer.
Din hørespecialist kan programmere dem.



Tryk op eller ned mellem programmer.

Bemærk, at du kan skifte kontinuerligt mellem programmerne - både op og ned i programrækkefølgen. Hvis du fx ønsker at gå fra program 1 til 4, kan du trykke nedknappen én gang i stedet for at trykke på op-knappen 3 gange.

Udfyldes af hørespecialisten

Program (+)	Lyd, du vil høre, når programmet aktiveres	Programmet bruges i disse situationer:	Visuel indikator* - Gentages kontinuerligt
1	1 bip		□ ○
2	2 bip		□ ○ ○
3	3 bip		□ ○ ○ ○
4	4 bip		□ ○ ○ ○ ○

○ Grønt, kort blink Pause

Programskift:	□ VENSTRE	□ HØJRE	□ Kort tryk	□ Langt tryk
---------------	-----------	---------	-------------	--------------

* Kun som option til Opn

☐ Volumenkontrol

Lyden justeres med trykknappen. Et klik høres, når der skrues op eller ned for lyden.



•.....• Tryk på knappen for at skru op for lyden.

•.....• Tryk på knappen for at skru ned for lyden.



2 bip høres ved høreapparatets startniveau.

Udfyldes af hørespecialisten

Lydstyrkeindstilling	Visuel indikator* - Kun en sekvens
☐ Startniveau	
☐ Minimum-/maksimum lydstyrke	
☐ Lydstyrke op/ned	

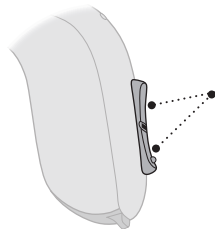
Grønt, kort blink Grønt, langt blink Rødt, kort blink

Juster lydstyrke	☐ VENSTRE	☐ HØJRE	☐ Kort tryk
------------------	----------------------------------	--------------------------------	------------------------------------

* Kun som option til Opn

□ Mute-funktion

Brug mute-funktionen, hvis du har brug for at slå lyden fra på høreapparatet



Tryk længe på en af knappens ender (4 sekunder) for at mute høreapparatet.

Tryk kort på knappen for at aktivere høreapparatet igen.

BEMÆRK: mute-funktionen slår kun lyden fra i høreapparaternes mikrofon(er).

Lytteindstilling	Visuel indikator* - Gentages kontinuerligt
☐ Mute	  

 Grønt, kort blink  Rødt, kort blink  Pause

* Kun som option til Opn

VIGTIGT

Brug ikke mute-funktionen til at slukke høreapparatet, da det i denne tilstand stadig bruger batteriet.

Brug dine høreapparater med iPhone, iPad og iPod Touch

Dit høreapparat er Made for iPhone® og tillader direkte kommunikation og styring med en iPhone, iPad® eller iPod Touch®. Kontakt din hørespecialist for

hjælp til brug af disse produkter med dine høreapparater:
www.oticon.dk/connectivity



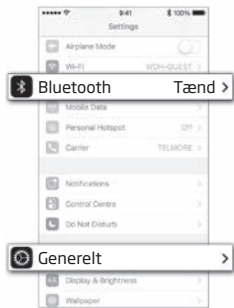
Læs mere om kompatibilitet på
www.oticon.dk/compatibility

Brug af Made for Apple-emblemet betyder, at et tilbehør er designet specifikt til at kunne sluttes til de Apple-produkter, som er angivet i emblemet, og at det er certificeret af udvikleren, så det overholder Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for funktionaliteten af denne enhed eller dens overensstemmelse med sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder.

Apple, Apple-logoet, iPhone, iPad og iPod Touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.

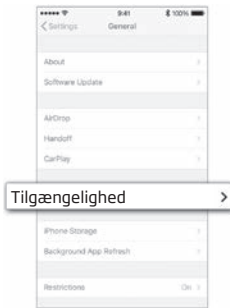
Parring af dine høreapparater med iPhone

1. Indstillinger



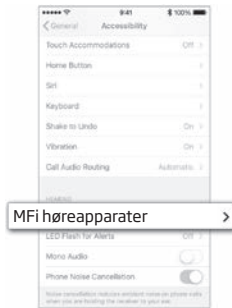
Tænd for din iPhone og gå til "Indstillinger". Sørg for, at Bluetooth er slået til. Vælg derefter "Generelt".

2. Generelt



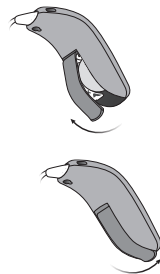
Vælg "Tilgængelighed" under "Generelt".

3. Tilgængelighed



På skærmen "Tilgængelighed" vælges "MFi Høreapparater".

4. Forbered



Åbn og luk batteriskuffen, på begge høreapparater, og placér dem tæt ved din iPhone. Høreapparaterne er nu i parringstand i 3 minutter.

5. Vælg



Din iPhone detekterer høreapparaterne til parring. Detekterede enheder vises på din iPhone. Vælg dine høreapparater.

6. Bekræft parring



Bekræft parring. Hvis du har to høreapparater, skal parringen bekræftes for hvert høreapparat.

Trådløst tilbehør

For at få endnu flere fordele af dit trådløse høreapparat findes en bred vifte af tilbehør. De kan gøre det muligt for dig at høre og kommunikere bedre i mange hverdagssituationer.

☐ **ConnectClip**

Når denne parres med din mobiltelefon, kan du bruge dit høreapparat som et håndfrit headset eller ConnectClip som en fjernmikrofon.

☐ **Tv Adapter 3.0**

Enheden sender trådløst lyd fra et tv og elektroniske lydenheder. Tv-adapteren streamer lyd direkte til dit høreapparat.

☐ **FM**

Dit høreapparat understøtter muligheden for at tilsutte et FM-system. FM-systemet gør det muligt, at modtage lyden direkte i dit høreapparat fra en dedikeret sender.

Kontakt din hørespecialist for yderligere information.

Lytteindstilling	Visuel indikator* - Gentages kontinuerligt
☐ Trådløst tilbehør inkl. høreapparatet	  
☐ Trådløst tilbehør	  

 Grønt, kort blink  Grønt, langt blink  Pause

☐ **Remote Control 3.0**

Gør det muligt at skifte program, justere lydstyrken eller mute dit høreapparat.

☐ **Oticon ON App**

Byder på en intuitiv og diskret måde at betjene høreapparatene på. Til iPhone, iPad, iPod touch og Android™ enheder.

Få mere information på: www.oticon.dk/connectivity

* Kun som option til Opn

□ Børnesikret batteriskuffe

Der bør anvendes en børnesikret batteriskuffe, så batteriet ikke er tilgængeligt for babyer, mindre børn eller mentalt handicappede.

VIGTIGT

Brug ikke for mange kræfter, når batteriskuffen åbnes i den låste position. Forsøg ikke at tvinge batteriskuffen forbi dens fuldt åbne position. Sørg for at isætte batteriet korrekt.

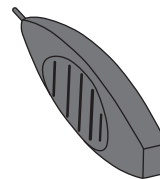
Kontakt din hørespecialist, hvis du har mistanke om, at batteriskuffen ikke længere er børnesikret eller ikke kan lukkes korrekt.

Lås batteriskuffen



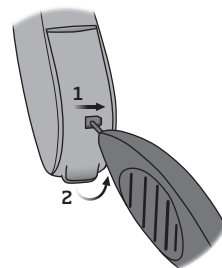
Luk batteriskuffen helt og kontrollér, at den er låst.

Værktøj til åbning af batteriskuffe



Brug dette lille værktøj udleveret af din hørespecialist.

Åbn batteriskuffen



Sæt spidsen af værktøjet ind i det lille hul bagpå batteriskuffen.

1. Drej det til højre og hold det i position.
2. Åbn batteriskuffen.

Andet



☐ **Telespole**

Telespole hjælper dig med at høre bedre, når du bruger en telefon med en indbygget telespole, eller når du er i bygninger med teleslyngesystemer såsom teatre, kirker eller auditorier. Dette symbol eller et lignende er vist, når stedet har installeret et teleslyngesystem.



☐ **Autotelefon**

Autotelefon kan automatisk aktivere et telefon-program i høreapparatet, hvis du placerer en dedikeret magnet på din telefon.

Kontakt din hørespecialist for uddybende information.

☐ **Direkte Audio Input (DAI)**

DAI gør, at dit høreapparat kan modtage signaler direkte fra eksterne kilder såsom tv, radio, musikafspillere, osv. DAI-skoen monteres på høreapparatet og tilsluttes via et kabel til en ekstern lydkilde.

Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

VIGTIGT

Tilslut kun høreapparater med DAI til elektriske apparater, der er i overensstemmelse med EN 60950-1, EN 60065 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder. Den eksterne signalkilde er afgørende for sikkerheden i høreapparater med DAI.

☐ **Tinnitus SoundSupport™** (option)

Tiltænkt anvendelse af Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport er et værktøj, hvis formål er at levere lyd, der kan give lindring til personer med tinnitus, som en del af et behandlingsprogram mod tinnitus.

Målgruppen er voksne (over 18 år).

Tinnitus SoundSupport er målrettet til hørespecialister, der er fortrolige med vurdering og behandling af tinnitus og høretab. Tilpasningen af Tinnitus SoundSupport skal udføres af en hørespecialist.

Vejledning for brugere af en tinnitus-lydgenerator

Denne vejledning indeholder oplysninger om Tinnitus SoundSupport, som kan være blevet aktiveret i dine høreapparater af din hørespecialist.

Tinnitus SoundSupport er en tinnitus management-enhed, hvis formål er at generere lyd, der har en tilstrækkelig intensitet og frekvensbåndbredde til, at den hjælper med at lindre tinnitus.

Tal med din hørespecialist om opfølgende behandling. Det er vigtigt at følge hans/hendes anbefalinger og retningslinjer for en sådan behandling.

Kun på recept

God sundhedspraksis kræver, at en person, der mener at have tinnitus, har fået en lægelig vurdering fra en ørelæge, før denne begynder at bruge en lydgenerator. Formålet med en sådan vurdering er at sikre, at enhver tilstand som kan forårsage tinnitus, der kan behandles medicinsk, er blevet identificeret og behandlet, før en lydgenerator tages i anvendelse.

Lydmuligheder og indstilling af lydstyrke

Tinnitus SoundSupport er programmeret af din hørespecialist, så det passer til dit høretab og præferencer for lindring af tinnitus. Der tilbydes en række forskellige lydmuligheder. Sammen med hørespecialisten kan du vælge den eller de lyde du foretrækker.

Tinnitus SoundSupport - programmer

Sammen med din hørespecialist kan du beslutte i hvilke programmer, du ønsker, at Tinnitus SoundSupport aktiveres. Lydgeneratoren kan aktiveres i op til fire forskellige programmer.

Mute

Hvis du er i et program, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret, vil mute-funktionen kun mute lydene fra omgivelserne og ikke lydene fra Tinnitus SoundSupport. Se kapitlet: "Sådan mutes høreapparaterne".

Justering af lydstyrken med Tinnitus SoundSupport

Når du vælger et høreapparatprogram, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret, kan din hørespecialist kun indstille trykknappen på dit høreapparat til at fungere som volumenkontrol for den tinnituslindrende lyd.

Din hørespecialist kan indstille lydgeneratorens volumenkontrol på en af to måder:

- A) Til at skifte lydstyrke i hvert apparat separat eller
- B) Til at skifte lydstyrke i begge apparater samtidig.

☐	A) Sådan justeres lydstyrken for Tinnitus SoundSupport i hvert apparat separat For at skrue op for lydstyrken (kun i ét høreapparat) tryk kort på trykknappen gentagne gange, til det ønskede niveau nås. For at skrue ned for lydstyrken (kun i ét høreapparat) bliv ved med at trykke på trykknappen gentagne gange, til det ønskede niveau nås.
☐	B) Sådan justeres lydstyrken for Tinnitus SoundSupport i begge apparater samtidig Du kan skrue op og ned for lydstyrken i begge høreapparater med det ene høreapparat. Når du justerer lydstyrken i det ene høreapparat, vil lydstyrken i det andet høreapparat følge med. For at skrue op for lydstyrken tryk kort på den øverste del af trykknappen gentagne gange. For at skrue ned for lydstyrken tryk kort på den nederste del af trykknappen gentagne gange.

Udfyldes af hørespecialisten.

Begrænset anvendelsestid

Daglig brug

Lydstyrken i Tinnitus SoundSupport kan indstilles til et niveau, der kan forårsage varige høreskader, hvis det bruges i længere tid ad gangen. Din hørespecialist vil rådgive dig om det maksimale daglige tidsrum, du bør anvende Tinnitus SoundSupport. Det må aldrig bruges ved ubehagelige niveauer.

Se tabellen "Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelsestid" i afsnittet "Dine individuelle høreapparatindstillinger" til sidst i denne brugsanvisning for at få at vide, hvor mange timer pr. dag du sikkert kan bruge den lindrende lyd i høreapparatet.

Vigtig information til hørespecialister om Tinnitus SoundSupport

Beskrivelse af enheden

Tinnitus SoundSupport er en funktion, som kan aktiveres i høreapparatet af hørespecialisten.

Maksimal anvendelsestid

Det tidsrum, Tinnitus SoundSupport kan anvendes, vil falde, hvis lydniveauet overstiger 80 dB(A) SPL. Tilpasningssoftwaren vil automatisk vise en advarsel, når høreapparatet overskrider 80 dB(A) SPL. Se "Anvendelsesindikatoren" ved siden af tinnitus tilpasningsgrafnen i tilpasningssoftwaren.

Volumenkontrollen er deaktiveret

Som standard er lydgeneratorens volumenkontrol deaktiveret i høreapparaterne. Risikoen for støjbelastning stiger, når volumenkontrollen er aktiveret.

Hvis volumenkontrollen er aktiveret

En advarsel kan vises, hvis du aktiverer tinnitus volumenkontrollen på "Knapper & Indikatorer"-skærmen. Dette sker, hvis den lindrende lyd kan lyttes til på niveauer, der kan forårsage høreskader. Tabellen "Maks. anvendelsestid" i tilpasningssoftwaren viser antallet af timer, hvor brugeren trygt kan anvende Tinnitus SoundSupport.

- Noter den maksimale anvendelsestid for hvert program, hvor Tinnitus SoundSupport er aktiveret.
- Skriv disse værdier ned i tabellen "Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelsestid", der findes bagest i denne brugsanvisning.
- Instruer brugeren herefter.

Advarsler vedrørende Tinnitus

Hvis din hørespecialist har aktiveret Tinnitus SoundSupports lydgenerator, bedes du være opmærksom på følgende advarsler.

Der er nogle potentielle problemer forbundet med brugen af lyde genereret af et tinnitus management-apparat. Blandt dem er potentialet for en forværring af tinnitus og/eller en eventuel ændring af høretærskler.

Skulle du opleve eller bemærke en ændring i hørelse eller tinnitus, eller svimmelhed, kvalme, hovedpine, hjertebanken eller hudirritation ved hudens kontaktpunkt med apparatet, skal du straks ophøre med at bruge apparatet og søge læge eller anden hørespecialist.

Som med ethvert apparat kan forkert brug af lydgeneratorfunktionen have nogle potentielt skadelige virkninger. Der bør udvises omhu for at forhindre uautoriseret brug og for at holde apparatet utilgængeligt for børn og kæledyr.

Maksimal anvendelsestid

Følg altid maks. anvendelsestid pr. dag for Tinnitus SoundSupport, der tilrådes af din hørespecialist. Længere tids brug kan føre til en forværring af din tinnitus eller dit høretab.

Generelle advarsler

Du bør læse følgende generelle advarsler, før du bruger dit høreapparat for at sikre din personlige sikkerhed og korrekt brug.

Bemærk at et høreapparat ikke gendanner normal hørelse og ikke kan forhindre eller forbedre en hørenedsættelse, der er et resultat af fysiologiske omstændigheder. Herudover skal det bemærkes, at periodisk brug af et høreapparat ikke giver brugeren mulighed for at opnå den fulde fordel heraf.

Kontakt din hørespecialist, hvis du oplever uventede funktioner eller episoder med dit høreapparat.

Brug af høreapparat

Dit høreapparat må kun bruges i overensstemmelse med den anvisning og med den tilpasning, du har fået hos din hørespecialist. Forkert brug kan medføre pludseligt og permanent høretab.

Lad aldrig andre bruge dit høreapparat, da de kan bruges forkert og forårsage permanente høreskader hos den, som har lånt dem.

Kvælningsfare og risiko for at sluge batterier eller andre små dele

Høreapparater, deres komponenter og batterier skal holdes uden for rækkevidde af børn og andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade sig selv.

Det er sket, at der er blevet taget fejl af piller og batterier. Tjek derfor din medicin grundigt, før du indtager piller.

De fleste høreapparater kan efter ønske leveres med børnesikret batteriskuffe. Dette kan stærkt anbefales, hvis høreapparaterne skal bruges af babyer, mindre børn eller mentalt handicappede.

Apparater til børn under 36 måneder skal altid have en børnesikret batteriskuffe. Tal med din hørespecialist om muligheden for denne option.

Søg straks læge, hvis du kommer til at sluge et batteri eller høreapparat.

Brug af batterier

Brug kun de batterier, din hørespecialist har anbefalet. Batterier af dårlig kvalitet kan lække og ætse huden.

Forsøg ikke at genoplade batterier. Brugte batterier må aldrig brændes. De kan eksplodere.

Funktionsfejl

Bemærk, at dit høreapparat kan holde op med at fungere uden varsel. Husk på dette i situationer, hvor du er afhængig af advarselslyde (fx i trafikken). Høreapparatet kan ophøre med at fungere, fx hvis batteriet er brugt op, eller hvis slangen er tilstoppet af fugt eller ørevoks.

Aktive implantater

Der bør udvises forsigtighed med aktive implantater. Generelt bør samme retningslinjer, som anbefales af producenter af icd-enheder og pacemakere vedrørende brugen af mobiltelefoner, følges.

Autotelefonmagneten og dit multiværktøj (der har en indbygget magnet) skal være mindst 30 cm fra implantatet, og må fx ikke bæres i brystlommen.

Generelle advarsler

Hvis du har et hjerneimplantat, anbefaler vi, at du kontakter producenten for oplysninger om risiko for påvirkninger.

Røntgen, CT-, MR-, PET-scanning og elektroterapi

Tag høreapparatet ud og læg det fra dig inden røntgen, CT-, MR-, PET-scanning, elektroterapi eller operation osv., da høreapparatet kan tage skade af kraftig stråling.

Varme og kemikalier

Høreapparatet må aldrig udsættes for høje temperaturer, som hvis det efterlades i en varm bil parkeret i solen.

Høreapparatet må ikke tørres i mikro-bølgeovn eller andre typer af ovne.

Kemikalier i kosmetik, hårlak, parfume, aftershave, lotion, solcreme og mygespray kan ødelægge høreapparatet. Læg altid dit høreapparat fra dig, inden du bruger sådanne produkter. Lad produktet tørre helt, inden du tager den i brug.

Power-apparat

Særlig forsigtighed bør udvises ved valg, tilpasning og brug af høreapparater, hvor det maksimale lydtryk overskrider 132 dB SPL (IEC 711), da der kan være risiko for at skade brugerens resterende hørelse.

Mulige bivirkninger

Høreapparater og ørepropper/tipper kan bevirke, at øret producerer mere ørevoks.

I yderst sjældne tilfælde kan materialer i dine høreapparater, som ellers ikke er allergene, irritere huden eller medføre andre bivirkninger.

Søg læge, hvis du oplever disse bivirkninger.

Interferens

Høreapparatet er blevet grundigt afprøvet for interferens i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder. Dog kan der forekomme interferens mellem høreapparatet og andre enheder (fx visse mobiltelefoner, walkie-talkier, butiksalarmssystemer og andre enheder). Hvis du oplever interferens, skal du fjerne dig lidt fra den forstyrrende kilde.

Brug om bord på fly

Dit høreapparat har Bluetooth. Flytilstand skal aktiveres ombord på et fly, medmindre Bluetooth tillades af flypersonalet.

Tilslutning til eksternt udstyr

Høreapparatets sikkerhed, når det er tilsluttet eksternt udstyr (via et aux-inputkabel, et USB-kabel eller direkte) afhænger af det eksterne udstyr. Når opladeren er tilsluttet eksternt udstyr, der er tilsluttet et stik i væggen, skal dette udstyr opfylde kravene i IEC-60065, IEC-60950 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Problemer og løsningsforslag

Problem	Mulig årsag	Løsningsforslag
Ingen lyd	Opbrugt batteri	Udskift batteriet.
	Tilstopet øreprop/tip (tip, Grip Tip eller øreprop)	Rengør øreproppen eller udskift voksfilteret.
	Høreapparatet er mutet	Overvej at udskifte tippen eller Grip Tip.
Uregelmæssig eller nedsat lyd	Tilstopet lydudgang	Slå mute fra.
	Fugt	Rengør øreproppen eller udskift voksfilteret , tip eller Grip Tip.
	Opbrugt batteri	Tør batteriet af med en tør klud.
Hylende støj	Opbrugt batteri	Udskift batteriet.
	Høreapparatets øreprop/tip er ikke sat korrekt i øret	Sæt øreproppen/tippen i igen.
Biplyde/LED-lampen blinker (kun som option til Opn)	Ørevoks i øregangen	Kontakt din ørelæge.
	Hvis dit høreapparat bipper 8 gange, 4 gange i træk, og bliver ved med at blinke rødt 4 gange med små pauser skal mikrofonen i dit høreapparat have et servicetjek ☐     Rødt, langt blink	Kontakt din hørespecialist.
Problemer med parring med Apple-enhed	Fejl i Bluetooth-forbindelse	1) Afbryd parring af høreapparaterne (Indstillinger→Generelt→Tilgængelighed→Høreapparater→Enheder→Glem denne enhed). 2) Slå Bluetooth fra og til igen. 3) Åbn og luk høreapparatets batteriskuffe. 4) Par høreapparaterne igen (se under: "Parring af dine høreapparater med iPhone")
	Kun ét høreapparat parret	

Kontakt din hørespecialist, hvis ingen af ovennævnte løsninger løser problemet.

Vand- og støvafvisning (IP68)

Dit høreapparat er støvtæt og beskyttet mod indtrængen af vand og er således beregnet til brug i alle hverdagssituationer. Derfor behøver du ikke bekymre dig om sved eller at blive våd i regnvejr. Skulle dit høreapparat komme i kontakt med vand og holde op med at virke, skal du følge disse retningslinjer:

1. Tør forsigtigt vandet af.
2. Åbn batteriskuffen, fjern batteriet og tør forsigtigt batteriskuffen af indeni.
3. Lad høreapparatet tørre med batteriskuffen åben i ca. 30 minutter.
4. Isæt et nyt batteri.

VIGTIGT

Tag dit høreapparat af, inden du går i bad eller deltager i vandaktiviteter. Nedsæk ikke dit høreapparat i vand eller andre væsker.

Forhold

Driftsforhold	Temperatur: +1° C til +40° C Relativ luftfugtighed: 5 til 93 %, ikke-kondenserende
Opbevarings- og transportforhold	Temperatur og luftfugtighed må ikke overstige de nedenfor anførte grænseværdier i længere perioder i forbindelse med transport og opbevaring: Temperatur: -25° C til +60° C Relativ luftfugtighed: 5 til 93 %, ikke-kondenserende

Garantibevis

Brugerens navn: _____

Hørespecialist: _____

Hørespecialistens adresse: _____

Hørespecialistens telefon: _____

Købsdato: _____

Garantiperiode: _____ Måned: _____

Model venstre: _____ Serienr.: _____

Model højre: _____ Serienr.: _____

International garanti

Dit høreapparat har fra producentens side en begrænset international produktgaranti i 12 måneder fra leveringsdato. Garantien dækker materiale- og produktionsfejl i selve høreapparatet, men ikke tilbehør som fx batterier, slanger, højttalere, ørepropper/tipper osv. Garantien dækker ikke skader grundet fejlagtig/forkert håndtering, forkert pleje eller brug, ulykker, reparationer foretaget af en uautoriseret tredjepart, ætsning, fysiske ændringer i dine ører, fremmede objekter inde i apparatet eller forkert indstilling af høreapparaterne. Ovenstående garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer. Din hørespecialist kan have udstedt en garanti,

der er udvidet i forhold til ovenstående. Kontakt din hørespecialist for yderligere oplysninger.

Service

Tag kontakt til din hørespecialist, som har mulighed for at løse mindre problemer samt foretage justeringer af dit høreapparat.

Oticons servicecenter:
Oticon Denmark A/S
Sundbyvej 19
7752 Snedsted

Teknisk information

Høreapparatet indeholder to radioteknologier, som er beskrevet nedenfor:

Høreapparatet indeholder en radio-transceiver, der bruger magnetisk induktionsteknologi med kort rækkevidde, som fungerer ved 3,84 MHz. Senderens magnetiske feltstyrke er meget svag og altid lavere end -40 dBµA/m ved 10 m afstand.

Høreapparatet indeholder også en radiotransceiver, der anvender Bluetooth Low Energy (BLE), og en proprietær korttrækkende radioteknologi, der begge fungerer ved 2,4 GHz. Radiosenderen på 2.4 GHz er svag, og den totale udstrålede effekt er altid under 4 dBm e.i.r.p.

Høreapparatet opfylder internationale standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og human eksponering.

På grund af den begrænsede plads på høreapparatet findes de relevante mærkninger vedrørende godkendelser i denne brugsanvisning.

Yderligere oplysninger kan findes i det "tekniske datablad" på www.oticon.dk

USA og Canada

Høreapparatet indeholder et radio-modul med følgende ID-numre til certificering:

FCC ID: U28AUBTEP
IC: 1350B-AUBTEP

Apparatet er i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne og Industry Canadas licensfritagede RSS'er.

Brug af apparatet er underlagt følgende to betingelser:

1. Apparatet må ikke forårsage skadelig interferens.
2. Apparatet skal acceptere al modtaget interferens, heriblandt interferens, der kan forårsage uønsket brug.

Ændringer eller justeringer af apparatet, som ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, kan medføre, at garantien bortfalder.

Dette Klasse B digitalt apparat opfylder kravene i den canadiske ICES-003.

Bemærk: Dette apparat er blevet testet og fundet at opfylde grænserne for et Klasse B digitalt apparat i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Dette apparat genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan den forårsage skadelig interferens med radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for at interferens ikke vil opstå i en bestemt installation. Hvis dette apparat forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke appa-

ratet, opfordres brugeren til at forsøge at udbedre forholdene med en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Producenten erklærer hermed, at dette høreapparat er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 2014/53/EU.

Overensstemmelseserklæring kan indhentes hos producenten.



Fremstillet af:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danmark
www.oticon.global

CE 0543



Komponenter fra elektronisk udstyr må kun bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.

 **Bluetooth®**



IP68

Beskrivelse af symboler anvendt i denne brugsanvisning.	
	Advarsler Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses, før enheden anvendes.
	Producent Produktet er fremstillet af producenten, hvis navn og adresse er angivet ved siden af symbolet. Angiver producenten af medicinsk udstyr, som defineret i EU-direktiv 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EF.
	CE-mærkning Udstyret efterlever direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF. Det firecifrede nummer udgør identifikation af godkendelsesorganet.
	Elektronisk affald (WEEE) Bortskaf dine høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til de lokale bestemmelser eller returner dem til din hørespecialist for bortskaffelse. Elektronisk udstyr omfattet af direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
	Emballagemærkning (Regulatory Compliance Mark (RCM)) Produktet overholder kravene til elektrisk sikkerhed, EMC og radiospektrum for produkter, der leveres til Australien og New Zealand.
	IP-kode Dette symbol angiver beskyttelsesklassen mod skadelig indtrængning af vand og partikler i henhold til EN 60529:1991/A1:2002. IP6X angiver total beskyttelse mod støv. IPX8 angiver beskyttelse mod længerevarende nedsænkning i vand.

	Bluetooth-logo Registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc. hvor al brug af fordrer en licens.
	Emblemerne Made for Apple Angiver, at enheden er kompatibel med iPhone, iPad og iPod Touch.
Beskrivelse af symboler, der bruges på den lovbestemte emballagemærkning	
	Holdes tør Angiver medicinsk udstyr, der skal beskyttes mod fugt.
	Advarselssymbol Se brugsanvisningen for advarsler.
	Katalognummer Angiver producentens katalognummer, så medicinsk udstyr kan identificeres.
	Serienummer Angiver producentens serienummer, så en bestemt medicinsk enhed kan identificeres.

Dine individuelle høreapparatindstillinger

Udfyldes af hørespecialisten.

Tinnitus SoundSupport: Begrænset anvendelsestid			
☐	Ubegrænset anvendelse		
	Program (+)	Lydstyrke ved opstart (Tinnitus)	Maksimal lydstyrke (Tinnitus)
☐	1	Maks. _____ timer per dag	Maks. _____ timer per dag
☐	2	Maks. _____ timer per dag	Maks. _____ timer per dag
☐	3	Maks. _____ timer per dag	Maks. _____ timer per dag
☐	4	Maks. _____ timer per dag	Maks. _____ timer per dag

188591DK / 2019.04.01

Oversigt over indstillinger i dit høreapparat					
Venstre			Højre		
☐ Ja	☐ Nej	Volumenkontrol	☐ Ja	☐ Nej	
☐ Ja	☐ Nej	Programskift	☐ Ja	☐ Nej	
☐ Ja	☐ Nej	Mute	☐ Ja	☐ Nej	
☐ Ja	☐ Nej	Tinnitus SoundSupport	☐ Ja	☐ Nej	
Volumenkontrol-indikatorer					
☐ Tænd	☐ Sluk	Bip ved min./maks. lydstyrke	☐ Tænd	☐ Sluk	
☐ Tænd	☐ Sluk	Klik ved ændring af lydstyrke	☐ Tænd	☐ Sluk	
☐ Tænd	☐ Sluk	Bip ved foretrukken lydstyrke	☐ Tænd	☐ Sluk	
Batteri-indikatorer					
☐ Tænd	☐ Sluk	Advarsel ved lavt strømniveau	☐ Tænd	☐ Sluk	

188591DK / 2019.04.01



0000188591000001

oticon
PEOPLE FIRST